AKAI

2 *NOTICE D'EMPLOI*
7 *INSTRUCTION MANUAL*
12 *MANUAL DE INSTRUCCIONES*
17 *MANUAL DE INSTRUÇÕES*
22 *HANDLEIDING*

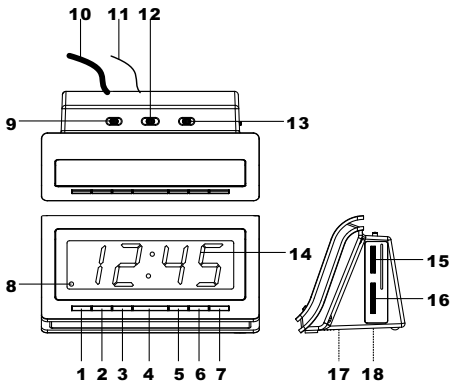
AR-180

Lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil
Before operating this product, please read user manual completely
Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato
Lea atentamente o manual de instruções antes de utilizar o aparelho
Lees de handleiding door voordat u deze eenheid gebruikt

FRANCAIS

INTRODUCTION

Pour une meilleure compréhension des fonctionnalités et des performances de ce radioréveil, veuillez lire attentivement et dans son Intégralité ce manuel d'instructions.



1. Touche arrêt de l'alarme (ON/OFF)
2. Touche réglage de l'heure (TIME)
3. Touche de réglage de l'alarme (AL. Set)
4. Touche de répétition de la sonnerie (SNOOZE)
5. Touche de réglage des heures (HOUR)
6. Touche de réglage des minutes (MIN)
7. Touche fonction sommeil (SLEEP)
8. Voyant "Auto"
9. Variateur de luminosité (Elevée/Faible)
10. Cordon d'alimentation secteur (AC)
11. Antenne FM
12. Commutateur Marche/Arrêt/Auto (ON/OFF/AUTO)
13. Sélecteur de gamme d'ondes
14. Affichage de l'horloge
15. Bouton Volume/sonnerie
16. Bouton de réglage des stations
17. Plaque signalétique (sous l'appareil)
18. Compartiment à piles

ALIMENTATION SECTEUR
Branchez le cordon d'alimentation AC sur une prise secteur. Vérifiez que la tension est correcte et ne provoquera pas de dommages à l'unité. Insérez une pile 9V (non fournie) dans le compartiment à piles en la branchant sur les bornes. La pile assure le fonctionnement de l'horloge lorsque l'alimentation secteur est interrompue.
Remarque: Lors d'une coupure de courant, l'heure ne s'affiche pas, mais elle continue de fonctionner.

FONCTIONNEMENT DE LA RADIO
1. Mettez le commutateur On/Off/Auto sur la position ON.
2. Mettez le sélecteur sur la gamme d'ondes désirée.
3. Réglez la station à l'aide du bouton de réglage des stations (TUNING).
4. Réglez le volume à l'aide du bouton VOLUME.
5. Pour une réception FM optimale, déroulez l'antenne FM sur toute sa longueur.
6. Éteignez la radio en mettant le commutateur On/Off/Auto sur la position "OFF".

REGLAGE DE L'HEURE
1. Appuyez simultanément sur les touches RÉGLAGE DE L'HEURE et RÉGLAGE DES HEURES pour régler les heures, puis sur RÉGLAGE DE L'HEURE et RÉGLAGE DES MINUTES pour régler les minutes.
2. Sélectionnez le type d'alarme (RADIO ou SONNERIE), puis mettez le commutateur On/Off/Auto sur la position AUTO.

RADIO: La radio doit être réglée sur une station qui sera diffusée à l'heure du réveil et le volume doit être réglé au niveau désiré.
ALARME: Pour être réveillé par la sonnerie, mettez le bouton du volume au minimum, en position BUZZ.

REPETITION DE LA SONNERIE (FONCTION SNOOZE)
Appuyez sur la touche « répétition de la sonnerie » (SNOOZE) pour interrompre la sonnerie et faire sonner le réveil (sonnerie ou radio) de nouveau 9 minutes plus tard.

ARRÊT DE L'ALARME
Pour arrêter l'alarme, Appuyez une fois sur la touche arrêt de l'alarme (AL.OFF) le réveil sonnera de nouveau le lendemain à la même heure. Mettez le commutateur On/Off/Auto sur la position OFF pour arrêter l'alarme et ne pas reprogrammer le réveil pour le lendemain.

FONCTION "SLEEP" – (SOMMEIL)
1. Ce radioréveil est doté d'une fonction "sommeil", Qui permet de vous endormir avec la radio pendant une durée programmée entre 59 et 1 minute.
2. Appuyez sur la touche SLEEP: le radioréveil affiche 0:59. La radio s'allume alors et restera allumé pendant 59 minutes.
3. Pour écourter cette durée, appuyez simultanément sur SLEEP et MINUTES jusqu'à ce que la durée désirée s'affiche à l'écran.
4. A la fin de cette durée, la radio s'éteint automatiquement. Pour l'éteindre avant la fin de la durée programmée, appuyez sur la touche SNOOZE.

S'ENDORMIR ET SE REVEILLER AVEC LA RADIO
1. Réglez l'heure de réveil comme indiqué au paragraphe "RÉGLAGE DE L'HEURE DE R'EVEIL", puis mettez le commutateur On/Off/Auto sur la position "AUTO".
2. Réglez la durée de la fonction sommeil comme indiqué au paragraphe "FONCTION SLEEP"
3. La radio s'éteindra automatiquement à la fin de la durée programmée de la fonction "Sommeil", puis se rallumera le lendemain à l'heure de réveil programmée.

S'ENDORMIR AVEC LA RADIO ET SE REVEILLER AVEC LA SONNERIE
Programmez le radioréveil comme indiqué au paragraphe "S'ENDORMIR ET SE REVEILLER AVEC LA RADIO" puis mettez le commutateur On/Off/Auto sur la position "AUTO". Mettez le bouton VOLUME sur la position minimum (BUZZ).

REGLAGE DE LA LUMINOSITE DE L'AFFICHEUR
Le variateur de luminosité (9) «HIGH/LOW» vous permet de régler la luminosité de l'afficheur. En position HIGH pour une luminosité plus forte et en position LOW pour une luminosité moins intense.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Plage de fréquences:	AM 530 - 1600 kHz
	FM 88 – 108 MHz
Pile de secours:	9V (pour l'horloge)
Alimentation:	AC 230V ~ 50Hz, 5W

AVERTISSEMENT

1. Ne placer aucune flamme, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
2. Ne pas placer l'appareil dans un endroit clos, tel qu'une bibliothèque ou une étagère sans assurer une ventilation adéquate.
3. Lorsque la coupure de l'alimentation s'effectue en débranchant la fiche murale, la fiche doit rester accessible en permanence.
4. Ne pas entraver la ventilation en obstruant les orifices de ventilation avec des journaux, nappes, rideaux etc.
5. Ne pas exposer l'appareil à des projections d'eau et ne placez aucun récipient contenant un liquide, tel qu'un vase, sur l'appareil.
6. Ne pas brancher l'antenne FM sur une antenne extérieure quelconque.
7. L'appareil ne doit pas être exposé au soleil, à des températures extrêmes, à l'humidité, ni aux vibrations, et ne doit pas être placé dans un environnement poussiéreux.
8. Pour le nettoyage de la surface de l'appareil, ne pas utiliser de produits abrasifs, benzène, diluants ou autres solvants.
   Essuyez le boîtier avec un chiffon doux humide imbibé d'un peu de détergeant doux non-abrasif.
9. Ne jamais tenter d'introduire des fils, épingles ou autres objets similaires dans les ouvertures du boîtier.
10. Ne pas exposer la pile à des hautes températures telles que le rayonnement direct du soleil ou le feu.

ATTENTION

Il y a un risque d'explosion en cas de mauvaise installation de la pile. Remplacez la pile uniquement par une pile de type identique ou équivalent.

Mise au rebut en fin de vie

Attention ! Ce logo apposé sur le produit indique qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet rentre dans le cadre de la directive 2002/96/CE du 27 janvier 2003, relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).
Ce symbole signifie que les produits électriques et électroniques usagées ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers généraux. Un système de collecte séparé est prévu pour ces produits.

Si vous souhaitez mettre cet appareil au rebut, ne le jetez pas dans une poubelle ordinaire !

- La présence de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques peut avoir des effets potentiels sur l'environnement et la santé humaine dans le cycle de retraitement de ce produit.

- Ainsi, lors de la fin de vie de cet appareil, celui-ci ne doit pas être jeté avec les déchets municipaux non triés. Les appareils électriques et électroniques doivent être traités séparément et conformément aux lois en vigueur en matière de traitement, de récupération et de recyclage adéquats de ces appareils.

- Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchetteries) et les distributeurs. (Veuillez contacter votre administration locale pour plus de renseignements. Vous avez l'obligation d'utiliser les systèmes de collecte sélective mise à votre disposition.

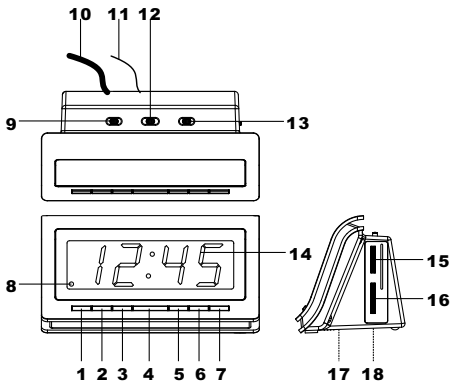
- Si votre appareil électrique et électronique usagé comporte des piles ou des accumulateurs, veuillez les mettre séparément et préalablement au rebut conformément à la législation locale en vigueur.

- En veillant à la mise au rebut correcte de ce produit, vous contribuerez à assurer le traitement, la récupération et le recyclage nécessaires de ces déchets, et préviendrez ainsi les effets néfastes potentiels de leur mauvaise gestion sur l'environnement et la santé humaine.

CE Cet appareil est conforme aux exigences imposées par la Directive Européenne 2006 / 95 CE (Directives sur la Compatibilité Electromagnétique et Basse Tension)

INTRODUCTION

Please read through the operation manual carefully and thoroughly so that you will have a better understanding of the performance and features of this clock radio.



1. Alarm off button
2. Time set button
3. Alarm set button
4. Snooze button
5. Hour set button
6. Minute set button
7. Sleep button
8. Auto indicator
9. High/low dimmer switch
10. AC power Cord
11. FM antenna wire
12. On/Off/Auto function switch
13. Band selection switch
14. Clock display
15. Volume/Buzzer control
16. Tuning control
17. Rating label (Bottom of unit)
18. Battery compartment

POWER CONNECTION
Plug the AC Power cord to the household outlet. Make sure the voltage is correct for safety purpose and prevent plausible damages to the set. Connect one 9V battery (not included) to the battery terminals in the battery compartment. It maintains the clock continue function whenever the AC power is interrupted.
Please note : the display will not exhibit time during power failure but the clock will keep correct time.

RADIO OPERATION
1. Set the On/off/Auto function switch to ON position.
2. Set the Band selection switch to desired waveband.
3. Tune to the desired station with TUNING CONTROL.
4. Adjust the volume level with VOLUME CONTROL.
5. To obtain better FM reception, lay out the FM antenna wire to it's full extent.
6. The radio can be switched off by setting On/Off/Auto function switch to the 'OFF' position.

SETTING THE CLOCK TO THE TIME OF DAY
1. Press the TIME SET BUTTON at the same time together with HOUR SET BUTTON for hour setting or MINUTE SET BUTTON for minute setting.
2. Select the type of alarm (RADIO or BUZZER) and slide the ON/OFF/AUTO function switch to the AUTO position.

RADIO : Wake to radio, the radio must be tuned to a station which will be broadcasting at the alarm time and the volume adjusted to the desired level.
ALARM : To wake-up with Buzzer, slide volume control to minimum in BUZZ position.

INTERRUPTING THE ALARM (SNOOZE FUNCTION)
The alarm can be interrupted for 9 minutes by pressing SNOOZE BUTTON after which time the radio or the alarm will come on again.

TO SHUT ALARM OFF
To shut off the alarm, press the ALARM OFF button once and alarm time will be reset for the next day. Slide the ON/OFF/AUTO switch to the OFF position to turn off alarm and not set it for the next day.

SLEEP TIMER OPERATION

1. This clock radio is equipped with a ‘sleep time’ function which will switch off the radio automatically after a pre-selected period from 59 to 01 minute.
2. Press SLEEP BUTTON, the display will show 0:59 sleep time. At the same time radio will come on and stay for 59 minutes.
3. To shorter the ‘SLEEP’ time, press SLEEP BUTTON together with the minute button until the desired ‘sleep’ time is shown on display.
4. After pre-selected ‘sleep’ time has elapsed, the radio will switch off automatically. To switch if off before the pre-selected ‘sleep’ time has elapsed, press SNOOZE BUTTON.

SLEEP TO RADIO AND WAKE TO RADIO

1. Set the desired alarm time as described in ‘SETTING THE ALARM TIME’ and set ON/OFF/AUTO FUNCTION SWITCH to ‘AUTO’ position.
2. Set sleep time as described in SLEEP TIMER OPERATION.
3. The radio will switch off after the ‘sleep’ time has elapsed and radio alarm will switch on next day.

SLEEP TO RADIO AND WAKE TO BUZZER

Set as described in SLEEP TO RADIO AND WAKE TO RADIO. Set the ON/OFF/AUTO FUNCTION SWITCH to ‘AUTO’ position. Slide the volume control to minimum in BUZZ position.

DIMMER CONTROL

The dimmer switch (9) allows you to set the brightness of the LED display to HIGH or LOW.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Frequency range :	AM 530 – 1600 kHz
	FM 88 – 108 MHz
Battery backup :	9V battery (for clock)
Power source :	AC 230V ~ 50Hz, 5 watt

WARNING

1. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
2. Do not place the product in closed bookcases or racks without proper ventilation.
3. Where the mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
4. The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc ;
5. It shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
6. Do not connect FM antenna to outside antenna.
7. The unit should not be exposed to direct sunlight, very high or low temperature, moisture, vibrations or placed in dusty environment.
8. Do not use abrasive, benzene, thinner or other solvents to clean the surface of the unit. To clean, wipe it will mild non-abrasive detergent solution and clean soft cloth.
9. Never attempt to insert wires, pins or other such objects into the vents or opening of the unit.
10. Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

CAUTION

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced
Replace only with the same or equivalent type

End of Life Disposal

Warning ! This logo set on the product means that the recycling of this apparatus comes within the framework of the Directive 2002/96/CE of January 27, 2003 concerning the Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
This symbol means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collection system for these products.

If you want to dispose of this equipment, please do not use the ordinary dust bin !

- The presence of dangerous substances in the electrical and electronic equipments can have potential consequences on the environment and human health in the cycle of reprocessing this product.

- Therefore, at the end of its lifetime, this product shall not be disposed with other non-recycled waste. Used electrical and electronic equipment must be treated separately and in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling of used electrical and electronic equipment.

- Local authorities and resellers have set special procedures for the purpose of collecting and recycling this product (please contact your local authority for further details). You have the obligation to use the selective waste collection systems put in place by your local authority.

- If your used electrical or electronic equipment has batteries or accumulators, please dispose of these separately beforehand according to local requirements.

- By disposing.of this product correctly you will help ensure that the waste undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health which could otherwise arise due to inappropriate waste handling.

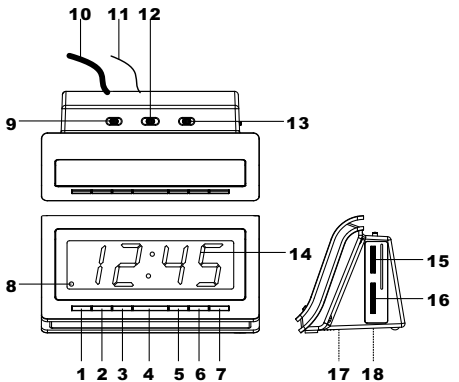
CE

This unit complies with European Council Directive 2006 / 95 CE
(Electromagnetic Compatibility & Low Voltage Directives)

ESPAÑOL

INTRODUCCION

Por favor lea cuidadosamente el Manual de instrucciones completo de manera que usted tenga una mejor comprensión del funcionamiento y las características de este Radio despertador.



1. Botón de apagado de Alarma (AL.OFF)
2. Botón de ajuste de Hora (TIME)
3. Botón de ajuste de Alarma (AL.SET)
4. Botón de Snooze
5. Botón de ajuste de las Horas (HOUR)
6. Botón de ajuste de los Minutos (MIN)
7. Botón de apagado diferido
8. Indicador Automático
9. Variador de Luminosidad (Fuerte/Reducida)
10. Cable de corriente
11. Cable de Antena FM
12. Interruptor de función On/Off/Auto
13. Interruptor de Selección de Banda
14. Pantalla de Reloj
15. Control de Volumen/Timbre
16. Control de Sintonía
17. Etiqueta de Clasificación (base del aparato)
18. Compartimiento de pilas

CONEXION ELECTRICA
Enchufe el cable de la corriente eléctrica al enchufe de la pared. Asegúrese que el voltaje sea el correcto por razones de seguridad y para prevenir posibles daños al equipo. Conecte una pila de 9V (no incluida) en el compartimiento correspondiente poniéndola en el buen sentido. Mantiene el reloj en funcionamiento cuando la corriente eléctrica es interrumpida.
Por favor note: la pantalla no mostrará la hora durante un corte de corriente eléctrica pero el reloj mantendrá la hora correcta.

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO
1. Ajuste el interruptor de Función On/Off/Auto en la posición ON.
2. Ajuste el interruptor de Selección de Banda a la frecuencia deseada.
3. Sintonice la estación deseada con el Control de SINTONIA.
4. Ajuste el nivel de volumen con el Control de VOLUMEN.
5. Para obtener mejor recepción de FM, estire el cable de antena FM al máximo.
6. La radio puede ser apagada colocando el interruptor de función On/Off/Auto a la posición “OFF”.

AJUSTE DEL RELOJ A LA HORA DEL DIA
1. Presione el botón AJUSTE DE HORA al mismo tiempo que el botón de AJUSTE DE LAS HORAS para ajustar las horas o el botón de AJUSTE DE MINUTOS para ajustar los minutos.
2. Seleccione el tipo de alarma (RADIO o TIMBRE) y deslice el interruptor de función ON/OFF/AUTO a la posición de AUTO.

RADIO: Para despertarse con la radio, ésta debe estar sintonizada en una estación que esté transmitiendo a la hora de la alarma y el volumen ajustado al nivel deseado.
ALARMA: Para despertarse con el Timbre, deslice el control de Volumen al mínimo en la posición BUZZ.

REPETICION DE LA ALARMA (FUNCION SNOOZE)
La alarma puede ser interrumpida cada 9 minutos presionando el botón SNOOZE, después de ese tiempo la radio o la alarma se encenderá otra vez.

PARA APAGAR LA ALARMA
Para apagar la alarma, presione el botón de APAGADO DE ALARMA una vez y la hora de la alarma será reajustada para el día siguiente. Deslice el interruptor de función ON/OFF/AUTO a la posición OFF para apagar la alarma y que no suene el día siguiente.

FUNCIONAMIENTO DEL APAGADO DIFERIDO
1. Esta radio despertador está equipada con una función “temporizador para dormir” que apagará la radio automáticamente después de un tiempo preseleccionado entre 59 y 01 minutos.
2. Presione el botón SLEEP la pantalla mostrará 0:59 para la hora de dormir. Al mismo tiempo, la radio se encenderá y funcionará por 59 minutos.
3. Para acortar el tiempo de apagado diferido Presione el botón SLEEP junto con el botón Minutos hasta que la hora deseada de “dormir” Aparezca en la pantalla.
4. Después que la hora de “dormir” deseada se ha cumplido, la radio se apagará automáticamente. Para apagarla antes que la hora de “dormir” deseada se haya cumplido, presione el botón SNOOZE.

DORMIR CON LA RADIO Y DESPERTAR CON EL TIMBRE
1. Ajuste la hora de alarma deseada como se describió en “AJUSTE DE LA HORA DE ALARMA” y ajuste el interruptor de función ON/OFF/AUTO a la posición de AUTO.
2. Ajuste el tiempo de “dormir” como se describió en “FUNCIONAMIENTO DEL APAGADO DIFERIDO”.
3. La radio se apagará después que el tiempo de “dormir” se haya cumplido y la alarma de radio se encenderá al día siguiente.

“DORMIR CON LA RADIO Y DESPERTAR CON LA RADIO”
Ajuste como se describió en “DORMIR CON LA RADIO Y DESPERTAR CON EL TIMBRE”. Ajuste el interruptor de función ON/OFF/AUTO a la posición de AUTO. Deslice el control de volumen al mínimo en la posición BUZZ.

VARIADOR DE LUMINOSIDAD
Este interruptor permite ajustar la luminosidad de la pantalla. Tendrá una luminosidad fuerte poniendo el botón en HIGH y una luminosidad reducida poniendo el botón en LOW.

ESPECIFICACIONES TECNICAS

Rango de Frecuencia:	AM 530 - 1600 kHz
	FM 88 – 108 MHz
Pila de refuerzo:	pila de 9V (para el reloj)
Fuente eléctrica:	AC 230V ~ 50Hz, 5W

ADVERTENCIA

1. No debe colocarse fuentes de calor sobre el aparato, como velas encendidas.
2. No coloque el producto en una biblioteca cerrada o en estantes sin ventilación apropiada.
3. Cuando se use el enchufe de corriente como elemento para apagar el aparato, el enchufe debe permanecer accesible en todo momento.
4. La ventilación no debe ser impedida cubriendo aberturas de ventilación con objetos como diarios, manteles, cortinas, etc.
5. No debe ser expuesto a goteos o salpicaduras y no se deben colocar objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el aparato.
6. No conecte la antena de FM a una antena exterior.
7. La unidad no debe ser expuesta a la luz solar directa, a temperaturas muy altas o bajas, humedad, vibraciones o colocado en ambiente con polvo.
8. No use abrasivos, benzina, thinner u otros solventes para limpiar la superficie de la unidad. Para limpiar, use una solución suave de detergente no abrasivo y un paño limpio y suave.
9. Nunca intente introducir cacles, clips u otros objetos en las ventilaciones o aberturas del aparato.
10. Las pilas no deben ser expuestas al calor excesivo como luz solar, fuego o similar.

ATENCION

Peligro de explosión si la pila es reemplazada incorrectamente.
Reemplace solamente con pilas del mismo tipo o equivalentes.

Desecho del producto

Atencion ! Este juego de logo sobre el producto quiere decir que el reciclaje de este aparato viene dentro del marco de la Directiva 2002/96/CE del 27 de enero de 2003 sobre la basura (el gasto) de Equipo Eléctrico y Electrónico (WEEE). Su producto esta marcado con este simbolo. Significa que los productos electricos y electronicos usados no deberian mezclarse con los residuos domesticos generales. Existe un sistema de recogida independiente para estos productos.

Si quiere desechar este equipo, ¡por favor no utilice el cubo de la basura habitual !

- Los equipos electricos y electronicos usados deberian tratarse por separado de acuerdo con la legislacion que requiere un tratamiento, una recuperacion y un reciclaje adecuados de los equipos electricos y Electrónicos usados.

- Tras la puesta en practica por parte de los estados miembros, los hogares de pariculares dentro de los estados de la Union Europea pueden devolver sus equipos electricos y electronicos a los centros de recogida designados sin coste alguno. (Por favor, pongase en contacto con su autoridad local para obtener mas detalles).

- Si sus equipos electricos o electronicos usados tienen pilas o acumuladores, por favor desechelos por separado con antelacion segun los requisitos locales.

- Al desechar este producto correctamente, ayudara a asegurar que los residuos reciban el tratamiento, la recuperacion y el reciclaje necesarios, previniendo de esta forma posibles efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana que de otra forma podrian producirse debido a una manipulacion de residuos inapropiada.

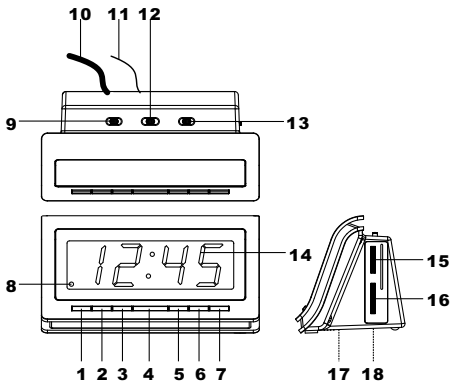
CE

Esta unidad cumple con el Consejo europeo la Directiva 2006 / 95 CE (la Compatibilidad Electromagnética y Directivas de Voltaje Bajas)

PORTUGUÊS

INTRODUÇÃO

Por favor lea o manual de instruções cuidadosamente e em detalhe para entender o funcionamento e as características deste radio-despertador.



1. Tecla desligar alarme (AL.OFF)
2. Tecla Ajuste do tempo (TIME)
3. Tecla ajustar o alarme (AL. SET)
4. Tecla snooze
5. Tecla ajuste da hora (Hour)
6. Tecla ajuste dos minutos (Min)
7. Tecla desligar em diferido (Sleep)
8. Indicador auto
9. Interruptor de luminozidade (forte/reduzida)
10. Cabo electrico
11. Fio da antena FM
12. Interruptor da função Ligar/Desligar/Auto (ON/OFF/AUTO)
13. Interruptor para seleção da frequência
14. Tela do relógio
15. Controle do Volume/Alarme
16. Controle de sintonização
17. Etiqueta de clasificação (debaixo do aparelho)
18. Compartimento da pilha

CONEXÃO ELECTRICA

Ligue o cabo electrico à tomada da sua casa. Verifique que a voltagem seja a correta por medidas de segurança e para evitar possíveis danos ao aparelho. Coloque uma pilha de 9V (não incluida) no compatimento do aparelho previsto para a pilha. Ponha a pilha no bom sentido. Isto fará com que o relógio continue funcionando corretamente em caso de interrupção da energia AC.

Nota: A tela não se verá durante um corte de electricidade, mas o relógio continuará a funcionar correctamente.

FUNCIONAMENTO DO RÁDIO

1. Ponha o interruptor da função Ligar/Desligar/Auto (ON/OFF/AUTO) na posição ON.
2. Ajuste a tecla da seleção da frequência na frequência desejada.
3. Sintonize na estação desejada com o controle de SINTONIZAÇÃO.
4. Ajuste o nível do volume com o controle de VOLUME.
5. Para obter uma melhor recepção FM, desenrole a antena FM na sua totalidade.
6. Ponha o interruptor da função Ligar/Desligar/Auto (ON/OFF/AUTO) na posição OFF para desligar o rádio.

REGLAGEM DO RELÓGIO A HORA

1. Pressione a tecla AJUSTE DO TEMPO ao mesmo tempo que a tecla para AJUSTE DA HORA para ajustar a hora ou a tecla AJUSTE DOS MINUTOS para ajustar os minutos.
2. Selecione o tipo de alarme (RÁDIO ou ALARME) e ponha o interruptor da função Ligar/Desligar/Auto (ON/OFF/AUTO) na posição AUTO.

RÁDIO: Para acordar com o rádio, este deve estar sintonizado numa estação que tenha transmissão na hora do alarme e o volume deve estar ajustado para o nível desejado.

ALARME: Para acordar com o alarme, coloque o controle no mínimo na posição BUZZ.

REPETIÇÃO DO ALARME (FUNÇÃO SNOOZE)

O alarme pode ser interrompido durante 9 minutos pressionando a tecla SNOOZE, após esse tempo o rádio ou o alarme começará a tocar novamente.

PARA DESLIGAR O ALARME
Para desligar o alarme, presisone a tecla DESLIGAR ALARME uma vez e a hora do alarme se reajustará para o dia seguinte. Ponha o interruptor Ligar/Desligar/Auto (ON/OFF/AUTO) na posição OFF para desligar o alarme e para que não toque no dia seguinte.

FUNCIONAMENTO DO MODO DESLIGAR EM DIFERIDO
1. Este radio-despertador contem uma função “SLEEP” que desligará o radio automaticamente após um periodo selecionado entre 59 e 01 minutos.
2. Presione a tecla “SLEEP” a tela mostrará a hora de dormir 0:59. Ao mesmo tempo, o rádio se ativará e continuará fuincionando por 59 minutos.
3. Para diminuir o tempo de diferido, presione a tecla “SLEEP” ao mesmo tempo que a tecla MINUTOS até que a tela mostre o tempo de diferido desejado.
4. Quando tiver decorrido o tempo selecionado de “dormir”, o rádio desligará automáticamente. Para desligá-lo antes da hora selecionada de “dormir”, pressione a tecla SNOOZE.

ADORMECER COM O RÁDIO E ACORDAR COM O RÁDIO
1. Ajuste a hora desejada do alarme como explicado em “AJUSTAR A HORA DO ALARME” E ponha o interruptor da função Ligar/Desligar/ Auto (ON/OFF/AUTO) na posição “AUTO”.
2. Ajuste a hora de dormir como explicado em “FUNCIONAMENTO DA HORA DE DORMIR”.
3. O rádio desligará depois de acabado o tempo de dormir e o alarme do rádio ligará no dia seguinte.

ADORMECER COM O RÁDIO E ACORDAR COM O ALARME
Ajustar como explicado em “DORMIR COM O RÁDIO E ACORDAR COM O RÁDIO”. Ponha o interruptor da função Ligar/Desligar/Auto (ON/OFF/AUTO) na posição “AUTO”. Coloque o controle do volume no mínimo na posição BUZZ.

INTERRUPTOR DE LUMINOZIDADE
Este interruptor permite mudar a intensidade luminosa da tela. Ponha o interruptor em HIGH para obter uma luminozidade intensa y em LOW para uma luminozidade reduzida.

ESPECIFICAÇÕES TECNICAS

Alcance da frequência:	AM 530 – 1600 kHz
	FM 88 – 108 MHz
Pilha de apoio:	Pilha de 9V (Para o Relógio)
Fonte de energia:	AC 230V ~ 50Hz, 5W

ADVERTÊNCIA

1. Não coloque nenhuma fonte de fogo, como velas acesas, sobre o aparelho.
2. Não coloque o aparelho em lugares fechados ou sem ventilação suficiente.
3. Quando a tomada for utilizada para desligar o aparelho, A tomada deve permanecer accessible a todo momento.
4. A ventilação não deve ser impedida cubrindo as aberturas para ventilação do aparelho com objetos como jornais, panos de mesa, cortinas, etc.
5. O aparelho não deve ser exposto à gotas d´água, nem devem ser colocados sobre o aparelho objetos com líquidos, como vasos.
6. Não faça a conexão da antena FM com uma antena externa.
7. A unidade não deve ser exposta à luz direta do sol, temperaturas muito altas ou baixas, umidade, vibrações ou ser colocado em um ambiente com poeira.
8. Não utilize produtos abrasivos, benzina, ou solventes de nenhum tipo para limpar a superficie da unidade. Limpe com uma solução de detergente suave e não abrasivo e um pano limpo e macio.
9. Nunca tente colocar fios, pregos ou outros objetos dentro das aberturas da unidade.
10. As pilhas não devem ser expostas à temperaturas altas como a luz direta do sol, fogo ou outras fontes de calor.

ATENÇÃO

Perigo de explosão se a pilha for colocada incorretamente.
Troque somente pelo mesmo tipo de pilha ou equivalente.

Eliminação no fim de vida

Atenção : Este logotipo anexado no produto indica que a recligagem de este aparelho esta submisso à diretiva 2002/96/CE do 27 de Janeiro de 2003, relativa ao lixo de instalações eléctricas e eletrônicas (DEEE)

O seu produto está identificado com este símbolo. Significa que os produtos eléctricos e electrónicos não devem ser misturados com o lixo doméstico comum. Existe um sistema de recolhas especifico para estes produtos.

Se quiser eliminar este equipamento, não o deve fazer juntamente com o lixo doméstico comum !

- O equipamento eléctrico e electrónico deve ser tratado separadamente e ao abrigo da legislação aplicável que obriga a um tratamento, recuperação e reciclagem adequados de quipamentos eléctricos e electrónicos usados.

- Após a implementação desta legislação por parte dos Estados-membros, todos os cidadãos residentes na União Europeia poderão entregar o seu equipamento eléctrico e electrónico usado em estações de recolha especificas a titulo gratuito. (Contacte as entidades locais para mais informações).

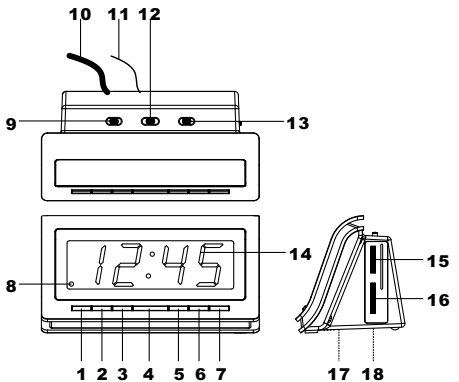
- Se o seu equipamento eléctrico e eléctronic o usado funciona com pilhas ou baterias, deverá eliminá-las separadamente, conforme a legislação local, e antes de entregar o seu equipamento.

- Ao eliminar este produto correctamente estará a contribuir para que o lixo seja subetido aos processos de tratamento, recuperação e reciclagem adequados. Desta forma é possivel evitar os efeitos nocivos que o tratamento inadequado do lixo poderia provocar no ambiente e na saude.

CE Este dispositivo está em comformidade com as exigências impostas pela Diretiva europea 2006/95 EC (Ordens em Compatibilidade de Tensão Eléctromagnética e voltagem Baixa)

INLEIDING

Gelieve de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen, om vertrouwd te worden met de werking en de kenmerken van deze wekkerradio.



1. Toets wekker uit
2. Toets tijd instellen
3. Toets wekker instellen
4. Sluimertoets
5. Toets uur instellen
6. Toets minuten instellen
7. Slaaptoets
8. Auto Indicator
9. Dimmerschakelaar hoog/laag
10. Wisselstroom netsnoer
11. FM-draadantenne
12. Functieschakelaar aan/uit/auto
13. Golfbandschakelaar
14. Klokdisplay
15. Volume/zoemerknop
16. Afstemknop
17. Typeplaatje (onderaan het apparaat)
18. Batterijenvak

AANSLUITEN OP DE NETVOEDING
Stop de stekker van het wisselstroom netsnoer in een huishoudelijk stopcontact. Kijk vooraf na of het voltage correct is voor veiligheidsdoeleinden en om schade aan het apparaat te voorkomen. Sluit één batterij van 9V (niet meegeleverd) aan op de batterijcontacten in het batterijenvak. Deze batterij houdt de klokfunctie ononderbroken bij in geval van stroomonderbreking van de wisselstroom netvoeding. Gelieve te noteren: de tijd wordt tijdens stroomonderbrekingen niet op de display aangegeven, hoewel de klok de correcte tijd blijft bijhouden.

LUISTEREN NAAR DE RADIO
1. Schakel de functieschakelaar aan/uit/automatisch naar de stand ON.
2. Stel de GOLFBANDSCHAKELAAR in op de gewenste golfband.
3. Gebruik de AFSTEMKNOP om de radio op de gewenste zender af te stemmen.
4. Stel het volumeniveau in met behulp van de VOLUMEKNOP.
5. Trek de FM-draadantenne volledig uit voor een betere FM-ontvangst.
6. De radio kan worden uitgeschakeld door de functieschakelaar aan/uit/automatisch naar de stand “OFF” te schakelen.

DE JUISTE TIJD OP DE KLOK INSTELLEN
1. Druk tegelijkertijd op de toets TIJD INSTELLEN en de toets UUR INSTELLEN om het uur in te stellen of de toets MINUTEN INSTELLEN om de minuten in te stellen.
2. Selecteer het type wekker (RADIO of ZOEMER) en verschuif de functieschakelaar aan/uit/automatisch naar de stand AUTO.

RADIO: om gewekt te worden met de radio, moet de radio afgestemd zijn op een zender die op de wekkertijd zal uitzenden en moet het volume op een hoorbaar niveau zijn ingesteld.
WEKKER: om gewekt te worden met de Zoemer verschuift u de volumeknop naar het minimum in de stand BUZZ.

DE WEKKER STOPPEN (SLUIMERFUNCTIE)
U kunt de wekker 9 minutenlang stoppen door te drukken op de SLUIMERTOETS. De wekker schakelt dan uit om 9 minuten later weer in te schakelen.

DE WEKKER UITSCHAKELEN
Om de wekker uit te schakelen drukt u eenmaal op de toets WEKKER UIT. De wekker wordt dan teruggesteld voor de volgende dag. Verschuif de functieschakelaar aan/uit/automatisch naar de stand OFF om de wekker uit te schakelen en in te stellen voor de volgende dag.

DE SLAAPTIMER GEBRUIKEN
1. Deze wekkerradio is uitgerust met een “inslaapfunctie”, die de radio na een ingestelde periode tussen 59 en 01 minuten automatisch uitschakelt.
2. Druk op de SLAAPTOETS, zodat de inslaapduur van 0:59 op de display verschijnt. De radio schakelt op dat ogenblik in en blijft ingeschakeld gedurende 59 minuten.
3. Voor een kortere “INSLAAPDUUR” drukt u tegelijkertijd op de SLAAPTOETS en de MINUTENTOETS tot de gewenste “inslaapduur” op de display is aangegeven.
4. Nadat de ingestelde “inslaapduur” is verstreken, schakelt de radio automatisch uit. Om hem uit te schakelen voordat de “inslaapduur” is verstreken drukt u op de SLUIMERTOETS.

INSLAPEN MET DE RADIO EN GEWEKT WORDEN DOOR DE RADIO
1. Stel de gewenste wekkertijd in als beschreven in “DE WEKKERTIJD INSTELLEN” en verschuif de functieschakelaar aan/uit/automatisch naar de stand “AUTO”.
2. Stel de inslaapduur in als beschreven in “DE SLAAPTIMER GEBRUIKEN”.
3. De radio schakelt uit nadat de “inslaapduur” is verstreken en de radiowekker schakelt de volgende dag weer in.

INSLAPEN MET DE RADIO EN GEWEKT WORDEN DOOR DE ZOEMER
Maak de instelling als beschreven in “INSLAPEN MET DE RADIO EN GEWEKT WORDEN DOOR DE RADIO”. Verschuif de functieschakelaar aan/uit/automatisch in naar de stand “AUTO”. Verschuif de volumeknop naar de minimumstand of naar BUZZ.

TECHNISCHE GEGEVENS

Frequentiebereik:	AM 530 - 1600 kHz FM 88 – 108 MHz
Batterijback-up:	batterij van 9V (voor de klok)
Stroombron:	230V ~ 50 Hz wisselstroom, 5W

VEILIGHEIDSVOORZORGEN

1. Zet geen naakte vlam, zoals van een brandende kaars, bovenop het apparaat.
2. Zet dit apparaat niet in een gesloten boekenkast of –rek waar geen goede verluchting mogelijk is.
3. De netstekker wordt tevens gebruikt als hoofdmiddel om het apparaat volledig van de netvoeding los te koppelen en moet te allen tijde bereikbaar zijn.
4. De ventilatie mag niet verhinderd worden door de openingen af te dekken met bijvoorbeeld kranten, tafelkleden, gordijnen enz.
5. Dit apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppelende of spattende vloeistof en voorwerpen die met water gevuld zijn, zoals vazen, mogen niet bovenop het apparaat worden neergezet.
6. Sluit de FM-antenne niet aan op een buitenantenne.
7. Dit apparaat mag niet worden blootgesteld aan rechtstreeks zonlicht, extreem hoge ov lage temperaturen, vochtigheid, trillingen of plaatsen waar veel stof aanwezig is.
8. Gebruik geen schuurproducten, benzeen, thinner of andere oplosmiddelen om de behuizing van het apparaat schoon te maken. Om schoon te maken veegt u die met een zachte doek die lichtbevochtigd is met wat sop.
9. Probeer nooit ijzerdraad, pinnen of andere voorwerpen in de sleuven of openingen van dit apparaat te duwen.
10. Batterijen mogen niet worden blootgesteld aan overmatige hitte zoals van het zonlicht, vuur of dergelijke.

VOORZICHTIG

Ontploffingsgevaar wanneer de batterij verkeer is ingezet of.
Vervang uitsluitend door batterijen van hetzelfde of gelijkaardige type.

Wegdoen na het einde van de levensduur

Let op: Dit symbool geeft aan dat elektrische en elektronische apparatuur, aan het eind van hun levensduur, niet mag worden gedeponeerd bij het normale huishoudelijk afval Uw product is van dit merkteken voorzien. Dit betekent dat en elektronische apparatuur niet samen met afgedankte elektrische het normale huisafval mogen worden weggegooid. Er bestaat een afzonderlijk inzamelingssysteem voor deze producten. (Afgedankte Electrische & Electronische Apparatuur (WEEE).

- Uw product is ontworpen en vervaardigd met hoge kwaliteit materialen en componenten welke kunnen worden gerecycled en opnieuw gebruikt. (WEEE aanwijzing).

- Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet gescheiden worden ingezameld conform de wetgeving inzake de verantwoorde verwerking, terugwinning en recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

- In de Europese Unie zijn er afzonderlijke verzamelsystemen voor gebruikte elektrische en elektronische producten. Help ons om het milieu waar we in leven te behouden! Deponeer het product bij het afvalinzamelingbedrijf van uw gemeente.

- Als uw elektrische of elektronische apparatuur batterijen of accumulatoren bevat dan moet u deze afzonderlijk conform de plaatselijke voorschriften weggooien.

- Door dit product op een verantwoorde manier weg te gooien, zorgt u ervoor dat het afval de juiste verwerking, terugwinning en recycling ondergaat en potentiële negatieve effecten op het milieu en de menselijke gezondheid worden voorkomen die anders zouden ontstaan door het verkeerd verwerken van het afval.

CE Dit apparaat voldoet aan de Europese veiligheid en EMC & LVD richtlijnen 2006 / 95 CE

AKAI

www.akai-france.com

AR-180